

Paritair comité voor de koopvaardij	Commission paritaire pour la marine marchande
<p><i>Collectieve arbeidsovereenkomst van 17 januari 2013 tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 januari 2011, met betrekking tot het bruggpensioen - lange loopbaan Nr. 103297/CO/316</i></p>	<p><i>Convention collective de travail du 17 janvier 2013 modifiant la convention collective de travail du 17 janvier 2011 relative à la prépension dans le cas d'une longue carrière (n° d'enregistrement 103297/CO/316)</i></p>
<p>Art. 1. deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op:</p> <ul style="list-style-type: none">- de werkgevers van de ondernemingen die sleepboten exploiteren, waarvan de verrichte sleepactiviteit "zeevervoer" is en die ressorteren onder Paritair comité voor de koopvaardij;-de werknemers, tewerkgesteld in de ondernemingen verbonden met een arbeidsovereenkomst wegens scheepsdienst en ingeschreven op de Poollijst zoals bedoeld in artikel 1bis, 1° van de Besluitwet van 7 februari 1945.	<p>Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique:</p> <ul style="list-style-type: none">- aux employeurs des entreprises qui exploitent des remorqueurs, dont l'activité de remorquage consiste en du "transport maritime" et qui ressortissent à la commission paritaire pour la marine marchande ;- aux travailleurs liés aux entreprises par un contrat d'engagement maritime et inscrits au Pool des marins comme prévu à l'article 1erbis, 1° de l'arrêté-loi du 7 février 1945
<p>Art. 2.. In artikel 5 bedoelde bijdrage verschuldigd aan het Fonds voor bestaanszekerheid zeesleepdiensten gelijk aan 0,63 pct. wordt vervangen door 0,00 pct.</p>	<p>Art. 2. La cotisation visée à l'article 5, due au Fonds de sécurité d'existence services de remorquage en mer et égale à 0,63%, est remplacée par une cotisation de 0,00%.</p>
<p>Art. 3 Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in voege op 1 januari 2013 en is gesloten voor de duur van 1 jaar.</p>	<p>Art. 3. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2013 et est conclue pour une durée d'un an.</p>

8